

Colloque du CIQSS, Congrès de l'ACFAS, Québec, 2008

*Langues et  
recensements:*

**nouvel éclairage  
chez les immigrants  
et les minorités linguistiques**

Dominique Pépin-Filion, étudiant en sociologie, Université Laval

## Contexte

---

- Langues dans les sociétés diversifiées
- Passage du dualisme au multilinguisme?
- Enjeux de fond, débats récurrents :
  - Avenir et identités des groupes linguistiques
  - Accueil et insertion des immigrants
- Recensements et pratiques linguistiques
- Fichiers analytiques très pertinents

## Objectifs de la présentation

---

- Survol des possibilités et limites de recherche sur l'usage des langues avec les fichiers analytiques de recensement
- Souligner la pertinence des analyses synchroniques (espace) et multivariées
- Indiquer des enquêtes complémentaires
- Indiquer des possibilités futures

# Les fichiers analytiques et l'étude des langues

---

- Variables linguistiques et d'immigration
- Échantillons
- Niveaux géographiques
- Réunion des 3 univers
- Analyses de l'espace et multivariées
- Enquêtes complémentaires
- Possibilités futures

# 1) Variables linguistiques

---

- Variables historiques
- Langue maternelle (depuis 1921, comparable depuis 1941):
  - anglais, français, les deux, 125 autres langues
- Connaissance des langues (depuis 1971, sauf 76):
  - Langues officielles : anglais, français, les deux, aucune
  - 125 autres langues (depuis 1991), max 3 réponses
- Langue parlée à la maison (depuis 1971, sauf 76):
  - le plus souvent, régulièrement (depuis 2001)
  - français, anglais, les deux et 125 autres langues
- Langue utilisée au travail (depuis 2001):
  - le plus souvent, régulièrement
  - français, anglais, les deux et 125 autres langues

## 2) Variables d'immigration

---

- Lieu de naissance détaillé (depuis 1961):
  - provinces & territoires canadiens et 225 autres pays
- Lieu de naissance du père et de la mère (1971, 2001, 2006):
  - Canada et 225 autres pays (pop. de 15 ans et plus)
- Statut générationnel (en 1971 et depuis 2001):
  - 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> génération ou plus (pop. 15 ans et plus)
- Année et périodes d'immigration (depuis 1981)
- Âge à l'immigration (depuis 1981)
- Statut d'immigrant (depuis 1991)
- Migration internationale (en 1991 et depuis 1996):
  - pays de résidence 1 an et 5 ans auparavant (250 pays)
- Lieu des études (nouveau en 2006):
  - pays où le plus haut diplôme a été obtenu (225 pays)

### 3) Échantillons

---

- Fichier de 20 % de la population :
  - Canada : 6 millions d'individus...
  - Québec : 1,5 million d'individus
- Possibilités d'étude de sous-populations:
  - Minorités de langue officielle :
    - 115 000 de langue maternelle angl. seul. au Qc
    - 115 000 parlent français à la maison dans le ROC
  - Groupes d'immigrants :
    - 170 000 cas d'immigrants pour le Québec
    - 6 000 nés en Afrique du Nord, 2001-06, à Mtl

## 4) Niveaux géographiques :

---

- Fichiers analytiques (20 %) :
  - « Municipalités » : subdivisions de recensement
  - « Quartiers » : secteurs de recensement
    - 4 000 personnes, en milieu urbain (RMR ou AR > 50 000)
    - 5 076 secteurs au Canada, 1 289 au Québec
    - 9 villes au Québec : Montréal, Québec, Gatineau, Trois-Rivières, Sherbrooke, Saguenay, Saint-Jean-sur-Richelieu, Drummondville(2001), Granby(2001), pas d'autres en 2006
- Possibilités de recherche :
  - sous-populations locales, effets de milieu, migrations, mobilité résidentielle, mobilité quotidienne, relations entre le lieu de résidence et de travail, cohabitation et diffusion résidentielles...

## 5) Réunion des 3 univers

---

- 1- Univers des ménages et des logements
  - personne ou un groupe de pers. occupant un logement
- 2- Univers de la population (les particuliers)
  - chacun des individus dans les logements
- 3- Univers des Familles
  - familles de recensement :
    - Couple ou parent avec enfant(s) dans le même logement
  - familles économiques :
    - Deux personnes ou plus apparentées dans le même logement
- Possibilités de recherche :
  - Liens entre les membres des ménages et des familles et usages des langues à la maison, liens intergénérationnels, analyses hiérarchiques : individu vs ménage...

## 6) Analyses

---

- Diachronie et synchronie
  - Comparaisons dans le temps problématiques
  - Comparaisons dans l'espace possibles et pertinentes
    - contextes unilingue, bilingue, multilingue, ± diversifié...
  - Combinaisons des changements dans le temps et l'espace
- Pertinence des analyses multivariées
  - Complexité et interrelations entre les réalités et variables :
    - Origines, maison, éducation, travail, mobilité et migration, milieu (quartier...), usages de langues...
- Question de recherche générale et stratégies d'analyse :
  - Relations entre variables: corrélations/régressions, chi carré
  - Prédiction des groupes : régression logistique...
  - Structure, Transitions, Hiérarchies...

## 7) Enquêtes complémentaires

---

Plus détaillées sur certains aspects :

- Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle (EVMLO) en 2006
- Enquête longitudinale auprès des immigrants du Canada (ELIC) en 2001, 2003, 2005
- Enquête sur la diversité ethnique (EDE) 2002
- Enquête sur le milieu de travail et les employés (EMTE) depuis 1999 (aspect longitudinal)

## 8) Possibilités futures

---

- Question sur les pratiques linguistiques à l'extérieur de la maison et du travail...
- « Fichiers intercensitaires » :
  - En théorie, 4% des cas des fichiers analytiques se retrouvent dans les autres fichiers (20% X 20%)
  - En pratique, 4% moins les effets des changements dans le plan d'échantillonnage et dans la population (migrations internationales, naissances, mortalité)
  - Les changements augmentent avec l'intervalle...
  - Fichier de 1971:  $33\% \times 20\% = 6,6\%$ ...

Merci de votre attention!

---

Dominique Pépin-Filion  
**dominique.pepin-filion.1@ulaval.ca**  
Étudiant au doctorat  
Département de sociologie  
Université Laval